

Germany-Essen: Transformers

OJ S 161/2016 23/08/2016

Contract notice – utilities

Supplies

Legal Basis:

Directive 2014/25/EU

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Via Verkehrsgesellschaft mbH

Postal address: Zweigertstr. 34

Town: Essen

NUTS code: DEA13 Essen, Kreisfreie Stadt

Postal code: 45130

Country: Germany

Contact person: Simone Lucius

E-mail: s.lucius@via-verkehr.de

Telephone: +49 2018262392

Fax: +49 2018264000

Internet address(es):

Main address: www.via-verkehr.de

I.2. Information about joint procurement

The contract is awarded by a central purchasing body

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.subreport.de/E87369335>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

Electronic communication requires the use of tools and devices that are not generally available. Unrestricted and full direct access to these tools and devices is possible, free of charge, at: <https://www.subreport.de/E87369335>

I.6. Main activity

Recreation, culture and religion

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Austausch von 9 GR-Trafos und 4 Trafos für NS-Versorgung in Essen und Mülheim an der Ruhr.

Reference number: 2016/Via EU 007

II.1.2. Main CPV code

31170000 Transformers

II.1.3. Type of contract

Supplies

II.1.4. Short description

Die Auftraggeberin ist eine kommunal übergreifende Dienstleistungsgesellschaft, die das gesamte operative Geschäft für die nordrheinwestfälischen Verkehrsunternehmen DVG (Duisburger Verkehrsgesellschaft AG), EVAG (Essener Verkehrs-AG) und MVG (Mülheimer VerkehrsGesellschaft mbH) abwickelt.

Austausch von 9 Gleichrichtertrafos und 4 Trafos für die Niederspannungsversorgung in Essen und Mülheim an der Ruhr.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for all lots

Maximum number of lots that may be awarded to one tenderer: 3

II.2. Description

II.2.1. Title

Austausch von 9 GR-Trafos und 4 Trafos für NS-Versorgung in Essen und Mülheim an der Ruhr.

Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

31170000 Transformers

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA13 Essen, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Essen.

II.2.4. Description of the procurement

In den Räumen des Gleichrichterunterwerks (GUW) BPO befinden sich 2 Trafos für die Niederspannungsversorgung der Technikräume im Bahnhof Bpo. Jeweils ein Trafo speist die Versorgungsebene H1 (Trafo B21) bzw. H2 (Trafo B22). Diese Trafos sind durch an den Leistungsbedarf angepasste Trafos zu ersetzen. Der Trafo B22 ist innerhalb der Räumlichkeiten an einem anderen Standort als bisher aufzustellen. Zur Abschottung ist um den Trafo ein Drahtgitterzaun mit Zugangstür zu liefern und aufzustellen. Für diesen Trafo sind neue Zuleitungen (MS und NS) zu verlegen. Die NS-Leitungen sind bis zum alten Trafo B22 zu verlegen und dort an die vorhandenen Leitungen (gleicher Typ) anzumuffen. Im GUW Hob sind die beiden Gleichrichtertrafos auszutauschen. Die Trafos sind OS-seitig an Kupferschienen angeschlossen. diese Schienen sind an die neuen Trafos anzupassen. Auf der US-Seite sind die vorhandenen Zuleitungen über neue, an die Trafos angepasste Kupferlaschen anzuschließen.

Die Trafos so wie alle sonstigen Teile, Baugruppen, Kabel, etc., die zum Austausch demontiert werden, sind zu entsorgen.

Die Arbeiten sind bis spätestens Ende 2016 abzuschließen. Die zu liefernden Trafos müssen den einschlägigen Normen und Vorschriften entsprechen.

Alle Arbeiten sind so auszuführen, dass alle zu beachtenden Normen und Richtlinien eingehalten werden.

Für die Kalkulation der Kupferanteile gilt die Basis 450 EUR/ 100 kg.

II.2.5. Award criteria

Criteria below
Price

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 3
This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Austausch von 9 GR-Trafos und 4 Trafos für NS-Versorgung in Essen und Mülheim an der Ruhr.
Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

31170000 Transformers

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA16 Mülheim an der Ruhr, Kreisfreie Stadt
Main site or place of performance: Mülheim an der Ruhr.

II.2.4. Description of the procurement

In den Gleichrichterunterwerken (GUWs) Hei und Gra sind jeweils die beiden Gleichrichtertrafos auszutauschen. Die Trafos sind OS-seitig an Kupferschienen angeschlossen. Diese Schienen sind an die neuen Trafos anzupassen. Auf der US-Seite sind die vorhandenen Zuleitungen über neue, an die Trafos angepasste Kupferlaschen anzuschließen. Die Trafos so wie alle sonstigen Teile, Baugruppen, Kabel, etc, die zum Austausch demontiert werden sind zu entsorgen. Die Arbeiten sind bis spätestens Ende 2016 abzuschließen. Die zu liefernden Trafos müssen den einschlägigen Normen und Vorschriften entsprechen.

Alle Arbeiten sind so auszuführen, dass alle zu beachtenden Normen und Richtlinien eingehalten werden.

Für die Kalkulation der Kupferanteile gilt die Basis 450 EUR/ 100 kg.

II.2.5. Award criteria

Criteria below
Price

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 3

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Austausch von 9 GR-Trafos und 4 Trafos für NS-Versorgung in Essen und Mülheim an der Ruhr.

Lot No: 3

II.2.2. Additional CPV code(s)

31170000 Transformers

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA16 Mülheim an der Ruhr, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Mülheim an der Ruhr.

II.2.4. Description of the procurement

Im Gleichrichterunterwerk (GUW) MHH sind die vier Gleichrichtertrafos auszutauschen. Die Trafos sind OS-seitig an Kupferschienen angeschlossen. Diese Schienen sind an die neuen Trafos anzupassen. Auf der US-Seite sind die vorhandenen Zuleitungen über neue, an die Trafos angepasste Kupferlaschen anzuschließen. Die Trafos so wie alle sonstigen Teile, Baugruppen, Kabel, etc., die zum Austausch demontiert werden sind zu entsorgen. Die Arbeiten sind bis spätestens Ende 2016 abzuschließen. Die zu liefernden Trafos müssen den einschlägigen Normen und Vorschriften entsprechen. Alle Arbeiten sind so auszuführen, dass alle zu beachtenden Normen und Richtlinien eingehalten werden.

Für die Kalkulation der Kupferanteile gilt die Basis 450 EUR/ 100 kg.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 3

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11.

Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

1.) Antiterrorerklärung 2.) Eigenerklärung des Bewerbers, dass Ausschlussgründe nicht vorliegen 3.) Bewerben sich Bewerbergemeinschaften, hat jedes Mitglied alle Erklärungen zur persönlichen Lage abzugeben sowie die Bewerbergemeinschaftserklärung. 4.) Bei Einsatz von Nachunternehmern, auf die sich der Bewerber zum Nachweis seiner wirtschaftlichen oder technischen Leistungsfähigkeit beruft, haben auch die Nachunternehmer alle Erklärungen zur persönlichen Lage abzugeben und mittels einer Verpflichtungserklärung zu versichern, dass sie im Falle der Zuschlagserteilung ihre Fähigkeiten dem Bewerber zur Verfügung stellen werden.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Nachweis einer aktuell gültigen, marktüblichen Industriehaftpflichtversicherung oder einer vergleichbaren Versicherung mit einer Haftpflichtdeckungshöhe von mindestens 1 500 000 EUR für Personenschäden und 500 000 EUR für Sach- und Vermögensschäden, bzw. von zusammen 2 000 000 EUR für Personen-, Sach- und Vermögensschäden je Versicherungsjahr. Die Vorlage in unbeglaubigter Kopie ist zulässig. Falls eine Versicherung mit diesen Deckungshöhen derzeit nicht besteht, reicht eine unterschriebene schriftliche, unwiderrufliche und unbedingte Eigenerklärung des Bieters, dass er im Auftragsfall bereit ist, eine entsprechende Versicherung unaufgefordert, unmittelbar nach Zuschlagserteilung vorzulegen hat.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Es ist ein Referenzprojekt mit detaillierter Angabe zur ausgeführten Leistung, die mit der zu vergebenden Leistung, (jedoch nicht mit der geforderten Menge) vergleichbar ist. Vergleichbar sind Leistungen, die mindestens folgende Anforderungen erfüllen:
Durchführung von Leistungen in Tunnelanlagen von Nahverkehrsunternehmen in den letzten 5 Jahren.

III.1.8. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter.

Mit dem Angebot ist eine von allen Mitgliedern unterschriebene

Bewerbergemeinschaftserklärung mit Angabe von sämtlichen Mitgliedern und dem bevollmächtigten Vertreter für das Vergabeverfahren abzugeben (Formblatt A4 – Bietergemeinschaft).

III.2. Conditions related to the contract

III.2.2. Contract performance conditions

Die Bedingungen für die Auftragsdurchführung ergeben sich aus den Ausschreibungsunterlagen, die den Bietern zur Verfügung gestellt werden.

Die Auftraggeberin ist zur Einhaltung der Vorschriften des TVgG-NRW verpflichtet und wird von den Bietern entsprechende Erklärungen und Nachweise mit der Aufforderung zur Angebotsabgabe abfordern.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 04/10/2016 Local time: 11:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 04/11/2016

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 04/10/2016 Local time: 11:00

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about electronic workflows

Electronic invoicing will be accepted

VI.3. Additional information

Die Auftraggeberin ist eine kommunal übergreifende Dienstleistungsgesellschaft, die aus den nordrheinwestfälischen Verkehrsunternehmen DVG (Duisburger Verkehrsgesellschaft AG), EVAG (Essener Verkehrs-AG) und MVG (Mülheimer VerkehrsGesellschaft mbH) gehalten wird und die für diese Muttergesellschaften das operative Geschäft abwickelt. Die Transformatoren gehen nach der Abnahme in das Eigentum der Essener Verkehrs-AG bzw. der Mülheimer VerkehrsGesellschaft mbH über. Bei der Vertragsabwicklung wird die Auftraggeberin berechtigt sein, Schäden aufgrund von Mängeln der vertraglichen Leistung

oder sonstigen Pflichtverletzungen des AN sowie alle sonstigen Rechte und Ansprüche aus dem Vertragsverhältnis wie eigene geltend zu machen.

Die Aufforderung zur Angebotsabgabe, die Formblätter / Eigenerklärungen A1 bis A10, die LVs als PDF und als GAEB-Datei, die Vertragsbedingungen sowie den Terminaufkleber für die Angebote sind unter dem folgenden Link herunterzuladen:

<https://www.subreport.de/E87369335>

Die geforderten Erklärungen und Unterlagen sind auszudrucken, an der dafür vorgesehenen Stelle vollständig auszufüllen und zu unterschreiben, einzuscannen und in Textform ausschließlich auf elektronischem Weg über das Portal Subreport ELViS einzureichen und hochzuladen.

Es besteht die Möglichkeit, ein Angebot für ein Los, für 2 Lose oder für alle drei Lose einzureichen.

Angebote in Papierform sind nur nach vorheriger Zustimmung des Auftraggebers zugelassen. Papierangebote sind im verschlossenen Umschlag mit dem Terminaufkleber an den unter Ziffer I.1 bezeichneten Auftraggeber bis zur in Ziffer IV.2.2 angegebenen Abgabefrist einzureichen.

Die Vergabestelle behält sich vor, fehlende Unterlagen nachzufordern. Die Bewerber haben hierauf jedoch keinen Anspruch. Bei der Angebotseinreichung ist deshalb zu berücksichtigen, dass unvollständige Unterlagen zum Ausschluss führen können.

Eine Einreichung der Angebote per Fax oder E-Mail ist nicht zulässig. Es sind ausschließlich die Formblätter der Auftraggeberin zu verwenden.

Die Unterlagen, Nachweise und Erklärungen zum Angebot sind nur in deutscher Sprache einzureichen. Die Sprache für Verhandlung, Vertrag inkl. Anlagen, Dokumentation, Vertrags- / Projektabwicklung, Planunterlagen /Berichte, Arbeitsunterlagen, Schulung, Schriftverkehr, Servicepersonal usw. ist ausschließlich Deutsch.

Der Bieter trägt die alleinige Verantwortung für die korrekte Übersetzung im Falle nicht deutschsprachiger Unterlagen, die der Übersetzung beizulegen sind.

Rückfragen sind bis 6 Kalendertage vor Ablauf der Frist für die Einreichung der Angebotsunterlagen zu stellen. Danach eingehende Fragen können nicht mehr beantwortet werden. Die in Ziffer I.1.) genannte Koordinatorin wird etwaige Informationen über die Nachrichtenfunktion Subreport ELViS oder die in Ziffer I.1 genannte eMail anonymisiert an alle Bewerber versenden.

Eine Erstattung von Kosten/Aufwendungen für die Erstellung der Angebote durch die Auftraggeberin findet nicht statt.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer Rheinland – Spruchkörper Düsseldorf

Postal address: Am Bonneshof 35

Town: Düsseldorf

Postal code: 40474

Country: Germany

Telephone: +49 211457-0

Fax: +49 211457-3989

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Ein Nachprüfungsantrag ist spätestens 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung der Auftraggeberin, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der unter IV.4.1) aufgeführten zuständigen Stelle für Nachprüfungsverfahren einzureichen, § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB.

VI.5. Date of dispatch of this notice

18/08/2016